

Inhalt

Vorwort	vii
Einleitung	ix
Danksagung	x

Kapitel 1

Vui như Tết! (Ausgelassen wie am Tét-Fest!)	1
--	---

In diesem Kapitel werden Sie lernen:

die Sitten und Gebräuche des vietnamesischen Tét-Festes • wie das letzte Festessen des alten Jahres vorbereitet wird • was man an den ersten drei Tagen des Tét-Festes tun oder aber vermeiden sollte • was man bei einem Neujahrsbesuch und Glückwünschen zum neuen Jahr beachten sollte

... und folgende grammatische Strukturen:

hễ ... là ... (wenn ..., dann ...) • **tha hò ... mà** (etw. nach Belieben machen können) •

nhớ + Verb + nhé (denk' daran, etwas zu machen, ja!) • **không nhứng ... mà còn...**

(nicht nur, sondern auch) • **thay/ thay mệt + ai làm gi/ Verben + thay, thay vì...**

(in Vertretung für jdn. etw. machen/ statt einer Sache etw. machen) • **có cả + Substantiv** (es gibt auch/sogar)

Kapitel 2

Đẹp như cô dâu ngày cưới (Schön wie die Braut am Tag der Hochzeit)	29
---	----

In diesem Kapitel werden Sie lernen:

die Verlobungs- und Heiratszeremonien in Vietnam

... und folgende grammatische Strukturen:

tùy, tùy vào, tùy thuộc vào, phụ thuộc vào ai/ cái gì/ điều gì (abhängig sein von etw./ jdm.) • **làm gì có + Substantiv** (betonte Verneinung) • **thế mà ... không/ chưa + Verb/ Adjektiv** (und dennoch ... nicht/noch nicht + Verb/ Adjektiv) • **suýt + Verb** (fast + Verb); auch **suýt nữa + Verb** • **Verben: bê/ bụng, mang, vác, khiêng, cõng, địu, gửi, khuân, xách und khoác** (tragen) • **vay und mượn** (leihen und ausleihen)

Kapitel 3

Việt Nam quê hương tôi (Việt Nam, meine Heimat)	57
--	----

In diesem Kapitel werden Sie lernen:

wichtiges Vokabular für die Reise in Vietnam • allgemeines Wissen über die Geographie Vietnams • was Sie vor der Reise nach Vietnam vorbereiten sollten • Orte in Vietnam,

die Sie besuchen sollten • aktuelle Umweltprobleme in Vietnam

... und folgende grammatische Strukturen:

hình như ... thì phải (es scheint ..., oder?) • **chính + Substantiv** • **chẳng + Verb/ Adjektiv + gì mấy** (kaum/ nicht ... so ...) • **toàn là + Substantiv** (nur + Substantiv) •

Substantiv gì/ nào + cũng + Adjektiv (jeder/ jede/ jedes) • **lại còn ... (nữa)**

(auch noch ...) • **chẳng những A mà còn B** (nicht nur A sondern auch B) • **có ... mới ...**

Konditionalsatz + Folge (nur wenn ..., dann ...) • **mãi ... mà chẳng .../ mãi ... mà chưa**

(schon lange/ schon die ganze Zeit ... und immer noch (nicht)) • **hắn là ... (bestimmt)** •

chả mấy khi (hiếm khi) (nur selten) • die Verben **ngầm, soi, xem, nhìn, thấy, nhìn thấy** ...

Kapitel 4

Lịch sử, Tín ngưỡng – Kiến trúc, Hội họa

(Geschichte, Glauben – Architektur, Malerei) 99

In diesem Kapitel werden Sie lernen:

die Fachbegriffe für vier Oberthemen • Grundwissen über die Geschichte und religiöse

Glaubensvorstellungen in Vietnam • Grundwissen über vietnamesische Architektur •

Grundwissen über die moderne vietnamesische Malerei

... und folgende grammatische Strukturen:

chẳng riêng gì ... (nicht nur ...) • **vậy mà** **lại** ... (auch **thế nhưng mà**) • **đã** **thể** **lại** **còn** ...

(auch noch ... dazu) • **dường như** (scheinen) • ... **thể nào** **cũng** ... (unbedingt, sicher)

• (vi) ... **thành thử** **là** ... ((weil) deshalb/ deswegen) • Wörter mit der Bedeutung „sterben“ wie **mất**, **ngã** **xuống** und **hy sinh**

Kapitel 5

Giáo dục – Xã hội (Bildung – Gesellschaft)

141

In diesem Kapitel werden Sie lernen:

allgemeine Probleme der vietnamesischen Gesellschaft und des Bildungssystems •

Vokabeln der Wortfelder Bildung, Jugend, Frauen, ältere Personen • die Rolle der Frau und älterer Personen in der heutigen vietnamesischen Familie

... und folgende grammatische Strukturen:

có **hứng** + Verb (Lust haben, etwas zu tun) • **thể nào** ... **cũng** + Verb (**được**)/ Adjektiv

(auf jeden Fall) • **đành** **phải** + Verb (etwas tun müssen, keine andere Wahl haben, als ...)

• **có** (Bedingung) ... **mới** ... (Folge) (erst) wenn ..., dann ...) • **mới** ... **đã** ... (erst ... (aber) schon ...) • **chưa** **hè** + Verb (noch niemals) • **càng** ... **càng** ... / **càng** **ngày** **càng** ...

(je ..., desto ...) • **ngày nào** **cũng** **như** **ngày nào** (wie jeden Tag) • **không** **có** + Substantiv + **nào** **hơn** (es gibt kein + Superlativ) • **vừa** ... **vừa** ... (sowohl ..., als auch ...) • **lúc** **nào** **mà** **chả** + Verb/ Adjektiv (immer)

Kapitel 6

Chính trị – Kinh tế – Văn hóa (Politik – Wirtschaft – Kultur)

179

In diesem Kapitel werden Sie lernen:

wie man über die internationalen Beziehungen Vietnams, vor allem zu Deutschland spricht •

das Basisvokabular und Grundwissen über das politische System Vietnams • allgemeines

Wissen über die aktuelle wirtschaftliche Entwicklung, die Kultur und die verschiedenen

Ethnien Vietnams

... und folgende grammatische Strukturen:

đúng **là** ... **có** **khác** (... ist eben anders) • ... **rất** **nên** **làm** (etwas, was man auf jeden Fall machen sollte) • **trong** **khi** (während) • **có** **phần** **nào** ... **so** **với** **trước** (bis zu einem

gewissen Grad ... im Vergleich zu früher) • Substantiv + **được** **biết** **đến** **như** **là** ...

(... ist bekannt als ...) • **không** **thể** **phủ** **nhận** (một điều) (kann man nicht bestreiten) •

(**tăng** **lên**, **giảm** **đi**) **đáng** **kể** beträchtlich (zunehmen, abnehmen) • **ham** (sehr gerne

mögen; gierig, begierig, erpicht), **ham** **muốn** (den Wunsch haben), **ham** **thích** (etw. sehr

gerne haben/ mögen), **mê** (sich begeistern für), **mãi** (vertieft sein in)

Phụ lục (Anhang)

225

Fußball-Vietnamesisch

226

Vokabelliste Vietnamesisch – Deutsch

231

Lösungen

263

Bibliographie

269